



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

86-3720-0010 Rev. A

Pag. 1 di 4



Il sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore

Camozzi spa

Via Eritrea, 20/I
25126 Brescia – Italy
Tel: +39 030 37921
Fax: +39 030 2400464
E-mail: info@camozzi.com
<http://www.camozzi.com>

dichiara qui di seguito che il prodotto:

Isole di valvole Serie H

(Versione Multipolare – PROFIBUS – CAN open)
(vedere dettaglio identificazione modelli a pagina 3 e 4)

risulta in conformità a quanto previsto dalla seguente direttiva comunitaria:

2004/108/CE

DIRETTIVA 2004/108/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO DEL 15 DICEMBRE 2004 CONCERNENTE IL RIAVVICINAMENTO DELLE LEGISLAZIONI DEGLI STATI MEMBRI RELATIVE ALLA COMPATIBILITA' ELETTRONICA E CHE ABROGA LA DIRETTIVA 89/336/CEE

e che sono state applicate tutte le norme e/o specifiche tecniche indicate a pagina 2

Brescia, 16/07/2009

CAMOZZI SPA
Camozzi Giovanni



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

86-3720-0010 Rev. A

Pag. 2 di 4

Riferimento relativo alle norme e/o specifiche tecniche, o parti di esse, utilizzate per questa dichiarazione di conformità:

Norme armonizzate:

Nr	Data emissione	Titolo
EN 61000-6-2	2005	Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 6-2: Generic standards — Immunity for industrial environments
EN 61000-6-4	2007	Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 6-4: Generic standards — Emission standard for industrial environments
EN 61131-2	2007	Programmable controllers — Part 2: Equipment requirements and tests
EN 61326-1	2006	Electrical equipment for measurement, control and laboratory use — EMC requirements — Part 1: General requirements



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

86-3720-0010 Rev. A

Pag. 3 di 4

Identificazione dei modelli

ESEMPIO DI CODIFICA ISOLA DI VALVOLE SERIE H – Multipolare

H P 5 M - 03 - ABCS - MMCCBBB – A

H	Serie		
P	Tipo: P = Pneumatica A = Accessori		
5	Passo: 1 = 10,5 2 = 21 5 = Misto		
M	Collegamento elettrico: M = Multipolare 25 pin PNP N = Multipolare 25 pin NPN H = Multipolare 37 pin PNP L = Multipolare 37 pin NPN		
03	Lunghezza cavo della spina multipolare: 03 = 3 mt 05 = 5 mt 10 = 10 mt 15 = 15 mt 20 = 20 mt 25 = 25 mt 30 = 30 mt X = lunghezza da definire in mt		
ABCS	<p>Tipo di sottobasi e guarnizioni: Sottobasi per 2 elettrovalvole passo 1: A = filetti M7 B = 4 raccordi tubo Ø 4 C = 4 raccordi tubo Ø 6 D = canali 1; 3; 5 chiusi filetti M7 E = canali 1; 3; 5 chiusi boccole tubo Ø 4 F = canali 1; 3; 5 chiusi boccole tubo Ø 6 G = canali 3; 5 chiusi filetti M7 H = canali 3; 5 chiusi boccole tubo Ø 4 I = canali 3; 5 chiusi boccole tubo Ø 6 L = canale 1 chiuso filetti M7 M = canale 1 chiuso boccole tubo Ø 4 N = canale 1 chiuso boccole tubo Ø 6</p>	<p>Sottobasi per elettrovalvole passo 2: Q = filetti G 1/4 R = boccole per tubo Ø 6 S = boccole per tubo Ø 8 Sottobasi per alimentazione pneumatica: X = alimentazione e scarico supplementari. Y = alimentazione e scarico supplementari con silenziatore integrato</p>	<p>Sottobasi per alimentazione elettrica: K = separazione alimentazione elettrica Guarnizioni: T = diaframma sui canali 1; 3; 5 U = diaframma sul canale 1 V = diaframma sul canale 3 e 5</p>
MMCCBBB	<p>Tipo di Elettrovalvola Passo 1 e 2: M = 5/2 Monostabile B = 5/2 Bistabile V = 5/3 Centri Chiusi C = 2 x 3/2 N.C. A = 2 x 3/2 N.A. G = 1 x 3/2 N.C. + 1 x 3/2 N.A. E = 2x 2/2 N.C. F = 2 x 2/2 N.A. I = 1 x 2/2 N.C. + 1 x 2/2 N.A. L = Posizione Libera</p>	<p>Elettrovalvola + Regolatore di pressione sul canale 1 Solo Passo 2: N = 5/2 Monostabile P = 5/2 Bistabile Q = 5/3 Centri Chiusi R = 2 x 3/2 N.C. S = 2 x 3/2 N.A. T = 1 x 3/2 N.C. + 1 x 3/2 N.A. U = 2 x 2/2 N.C. X = 2 x 2/2 N.A. Y = 1 x 2/2 N.C. + 1 x 2/2 N.A.</p>	
A	<p>Tipologie di piastre terminali: Filettate: A = 1; 12/14 in comune 3/5; 82/84 con filetto B = 1; 12/14 separati 3/5; 82/84 con filetto C = 1; 12/14 in comune 3/5; 82/84 con silenziatore D = 1; 12/14 separati 3/5; 82/84 con silenziatore.</p>	<p>Tipologie di piastre terminali: Con boccole Ø 8 : E = 1; 12/14 in comune 3/5; 82/84 convogliabili F = 1; 12/14 separati 3/5; 82/84 convogliabili G = 1; 12/14 in comune 3/5; 82/84 con silenziatore H = 1; 12/14 separati 3/5; 82/84 con silenziatore</p>	<p>Tipologie di piastre terminali: Con boccole Ø 10 : I = 1; 12/14 in comune 3/5; 82/84 convogliabili L = 1; 12/14 separati 3/5; 82/84 convogliabili M = 1; 12/14 in comune 3/5; 82/84 con silenziatore N = 1; 12/14 separati 3/5; 82/84 con silenziatore</p>



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

86-3720-0010 Rev. A

Pag. 4 di 4

ESEMPIO DI CODIFICA ISOLA DI VALVOLE SERIE H – Seriale

H P 5 P - 3A - XC - ABCS - MMCCBBB – A

H	Serie		
P	Tipo: P = Pneumatica A = Accessori		
5	Passo: 1 = 10,5 2 = 21 5 = Misto		
P	Collegamento elettrico: P = Profibus-DP C = CANopen D = DeviceNet E = Exp. solo per P-C-D F = Profibus-DP seriale individuale G = CANopen seriale individuale R = DeviceNet seriale individuale		
3A	Moduli Ingresso: 0 = nessun modulo A = 8 Input M8		
XC	Moduli Uscita: 0 = nessun modulo B = 4 Output M12 DUO C = 8 Output Sub-D 37 pin D = 16 Output Sub-D 37 pin E = 24 Output Sub-D 37 pin F = 32 Output Sub-D 37 pin X = Interfaccia pneum. elettr. Y = Interfaccia pneum. elettr. + alim. elettr. est.		
ABCS	<p>Tipo di sottobasi e guarnizioni:</p> <p>Sottobasi per 2 elettrovalvole passo 1: A = filetti M7 B = 4 raccordi tubo Ø 4 C = 4 raccordi tubo Ø 6 D = canali 1; 3; 5 chiusi filetti M7 E = canali 1; 3; 5 chiusi boccole tubo Ø 4 F = canali 1; 3; 5 chiusi boccole tubo Ø 6 G = canali 3; 5 chiusi filetti M7 H = canali 3; 5 chiusi boccole tubo Ø 4 I = canali 3; 5 chiusi boccole tubo Ø 6 L = canale 1 chiuso filetti M7 M = canale 1 chiuso boccole tubo Ø 4N = canale 1 chiuso boccole tubo Ø 6</p>	<p>Tipo di sottobasi e guarnizioni:</p> <p>Sottobasi per elettrovalvole passo 2: Q = filetti G 1/4 R = boccole per tubo Ø 6 S = boccole per tubo Ø 8</p> <p>Sottobasi per alimentazione pneumatica: X = alimentazione e scarico supplementari. Y = alimentazione e scarico supplementari con silenziatore integrato</p>	<p>Tipo di sottobasi e guarnizioni:</p> <p>Sottobasi per alimentazione elettrica: K = separazione alimentazione elettrica</p> <p>Guarnizioni: T = diaframma sui canali 1; 3; 5 U = diaframma sul canale 1 V = diaframma sul canale 3 e 5</p>
MMCCBBB	<p>Tipo di Elettrovalvola Passo 1 e 2: M = 5/2 Monostabile B = 5/2 Bistabile V = 5/3 Centri Chiusi C = 2 x 3/2 N.C. A = 2 x 3/2 N.A. G = 1 x 3/2 N.C. + 1 x 3/2 N.A. E = 2x 2/2 N.C. F = 2 x 2/2 N.A. I = 1 x 2/2 N.C. + 1 x 2/2 N.A. L = Posizione Libera</p>	<p>Elettrovalvola + Regolatore di pressione sul canale 1 Solo Passo 2: N = 5/2 Monostabile P = 5/2 Bistabile Q = 5/3 Centri Chiusi R = 2 x 3/2 N.C. S = 2 x 3/2 N.A. T = 1 x 3/2 N.C. + 1 x 3/2 N.A. U = 2 x 2/2 N.C. X = 2 x 2/2 N.A. Y = 1 x 2/2 N.C. + 1 x 2/2 N.A.</p>	
A	<p>Tipologie di piastre terminali:</p> <p>Filettate: A = 1; 12/14 in comune 3/5; 82/84 con filetto B = 1; 12/14 separati 3/5; 82/84 con filetto C = 1; 12/14 in comune 3/5; 82/84 con silenziatore D = 1; 12/14 separati 3/5; 82/84 con silenziatore</p>	<p>Tipologie di piastre terminali:</p> <p>Con boccole Ø 8 : E = 1; 12/14 in comune 3/5; 82/84 convogliabili F = 1; 12/14 separati 3/5; 82/84 convogliabili G = 1; 12/14 in comune 3/5; 82/84 con silenziatore H = 1; 12/14 separati 3/5; 82/84 con silenziatore</p>	<p>Tipologie di piastre terminali:</p> <p>Con boccole Ø 10 : I = 1; 12/14 in comune 3/5; 82/84 convogliabili L = 1; 12/14 separati 3/5; 82/84 convogliabili M = 1; 12/14 in comune 3/5; 82/84 con silenziatore N = 1; 12/14 separati 3/5; 82/84 con silenziatore</p>